



## Les presses lyonnaises à la conquête d'un lectorat large

Les traductions de J. Louveau et G. de La Bouthière de *L'Âne d'or* d'Apulée

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Stratégies d'élargissement du lectorat dans la fiction narrative. xv<sup>e</sup> et xvi<sup>e</sup> siècles](#)

Auteur : Rabaey (Héléne)

Résumé : Nous étudions les deux traductions françaises de *L'Âne d'or* d'Apulée parues à Lyon en 1553 afin de définir à partir des paratextes, de la mise en page et des stratégies de traduction les projets éditoriaux menés par Jean Temporal et Jean de Tournes et Guillaume Gazeau en collaboration avec leurs traducteurs. L'édition de Temporal nous semble particulièrement emblématique d'une volonté de réunir, dans un même ouvrage, une multiplicité de lectures afin d'élargir au maximum le spectre de son lectorat.

Pages : 295 à 316

Collection : [Rencontres](#), n° 476

Série : Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance européenne, n° 110

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406106340

ISBN : 978-2-406-10634-0

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-10634-0.p.0295

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 22/03/2021

Langue : Français

Mots-clés : Censure, illustrations, lectures potentielles, multiplicité de lectures, Renaissance

[Afficher en ligne](#)